

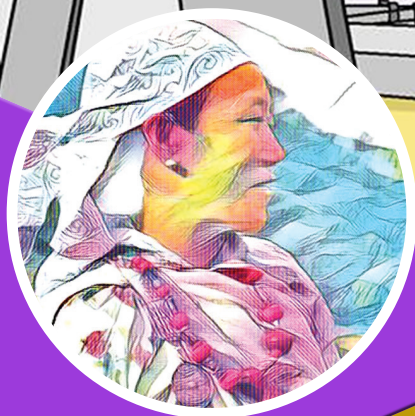
AW jPI&Qh dQjfQ dQfS LdVfU KbX jVfAjZ lAb LgJfYkh jW&bf J fW khfR

# Cultural Survival

## LEPCHA



**ON AIR**





jPI&Qh dQ]fQ-dQfSjk Lg kb]  
dEPh LdVfU cAdYA)-19 MbC)bd-  
Qkb Kg]fI RgW.

dQ]fQ-dQfS Lb]fYkh jW&bfJ fIjZ  
]WhI& ThW cw& Qb]Wg ]fL BgdZPhAb  
wbdI wbdp dHQ, wbVAb jPI&Qh  
dQ]fQ dQfSkb RgWAb UcZ.

dQ]fQ-dQfS Lb]fYkhV jPI&Qh  
dQ]fQkb IAb wbfTPh WbfG AbcK  
Cg kVLg IbKkb kfJ wbdVjM pB  
gdZPh, IbK k kbdE p BgjZ, AbLg  
Ab Wkh wjdV MbjZ dQ]fQ ]fLAb  
wbfQPh U]fIjM PgMb UBgjZ wbV  
Cg XgUhcKkb IAb I]dVjM cCQ.

Lb]fYkhfW wbV UIV wbfTPh Ab  
wg dQ]fQ dQfSjk IbK I WWb Qb  
PbBgcZ.

*G. U. Sugan*  
CbdW Lb jwb CbcVYb

WdTA&hdA)Y AgfWM.



Sb]K| GgAk

jPI&Qh dQ]fQ dQfSfW QgfT  
]dVMb wbfG ThjZ wbfI<JbjqjT QbLg XgUhLg  
cAdYA)-19kb wbLjo KgJh wg  
JbKg QbdZPh cCQ.

dQ]fQ

Lg]fYkhkb IAb qbAkb cw& wbV| C&hT| AbcCQ, riAb  
jPI&Qh khUgM fRfp&M wg kKg MPbkb  
Ufp&PhjkLg IcKV\* cAdYA) -19 IRAb  
C&Bg dZPh cCQ.



AW dQ]fQ dQfSV\* cAdYA) -19 LdVfU  
AbX I RfW Lg]fYkh jW&bf J fW khfR

cAdYA)-19 LdVfULg QbPb wbCkQgfVj k Lg  
wbKg wb]cA& JkIbQ kV dwEbWb dQ]  
fQ QgI UfKjkLg UBgcJ]Ig QdHLI.  
JbPgGg wbVLg jW&b kgKgAb wbC& Qg-  
fVjkkb kh AgW& XbQ.wg C&hT Qb]fI Wb  
DhcJ Q.wbJg IR wbVAb AbUhLg jPI&Qh  
dQdC dQ]fQV\* wbfI jdC)Wb TbCbPh  
dHQ. KgEIQgWbPh jPI&Qh dQdC dQ]  
fQV\* DPb XgUhLg QgIkb IAb fQI&b jwb  
wg LWb jWhI& U]fIjM wb]dVjM wbV Jb-  
fKjMjo UI W&Lg U CbPh Cg. jPI&Qh  
dQdC dQ]fQjkLg XgUh XgUhcKkb  
jKhdC fWQ&h dH, fT]fI fWQ&h dH, Hh]  
dJ IRkb fQI&b Qb]fI fWQ\*h wg dC)Lb  
fWQ&h dHQ.

IR wbVAb jPI&Qh fRfWLg wbfQPh W&]  
fI QbIbQ kgKgkb wbVjT AbT IRAb  
jdVMbV LWbcK Dh CbQ fTFh DhCb wg  
JbfK wbVkb WkhV IbK jPI&Qh wb]dVAb  
DhjC cABgcZ w&bjT jWhI& ThW W&hLg  
wbAJg jWg Ab DhLg ThPbjZ Lg]fY kh  
UWfW wbfQPh wg wbVjT AbX wb]dVjM  
J&b BgjZ, U BgjZV Lg]fYkhkb wbAb wbdI  
Ab cCQ. wbVLg jPI&Qh jdVMbkb U]fI Wb  
C&Pg jfLcZ. AWkb wbV jfA) H wbfS dHQ,  
AbfO)PhV Lg]fYkhfW jwKhjk - QgfT  
IjM wg jVfAjZjo AgfW QbcJ PhV jI&Lg  
Lg]fYkh jdVMbfW U]fI wg H]fI r&fG Qb  
CbPh cCQ kVV cAdYA) -19 IRAb cCQ.

HfO)PhV jPI&Qh dQ]fQ dQfS kb IAb  
AW wbVLg C& jLbdZ fTFhWb QbLg C&hT  
C&W IfI< KdVWbPh cw& ThjZAb wbTg  
jWhfWjZ Cg.

## Lg]fYkh cw&I Ph wg ]f J cw& QbPh

Lg]fYk kh jM)fSLg Zh QbcZ?

LXb C& A&W -

☞ Lg]fYkh jwKhjkkb IAb LXb C&A&W MdC) DhCbcZ wbVV jM)fS DhLg ThjZ fDWb dHQ ZWb wbV kgKg Qgl jM)Th(WHO) Qgl fB] fw wg ]W&bQhV V\*kb ]W&b]cA& fB] fwjMfW IfI W&c J jC V&hcZ.

☞ ]W&bQh V\*Lg ]WhfWc J Ph Thc J Ph J&bCb wg ]dVMb fRfw<jwKhj k Lg wbKg-wbFAjM dp]Wg J bC&hjM J&bCbCZ. cw&kb AfI V cA&W ]LbdZ dC) CbcZ. jM)fSV V\* wbCbjk dHjC, cwV jwKhjk M&bQ fK fLjC XgUh XgUhLg dWfW Th BgdZPh cw& Ib CbcZ.

☞ cVcl dp]fI – fX dQ]fQ dQfSAb cAfWPb cwdP dQ]fQ dQfS ChfWPh wg ]W&b]cA& fB]fwPhj k Lg Zh kVjT IbdZ C&]fI QbcJ cwV U CbcZ. wbVV wbcKkb XbfO)Ph IbK C&W wbfA cCQ.

☞ cw& QbdZPh ]W&bV LWb wb]fR ThC bQ C&fJAb ]dVKb C&fJAb ]dVfJ cPAb wbVjMAb 70% cmdV jUL JbPgGg L QfT dZPh QkgdZPh wbfV ]wh Wbkgc J Ph fQ ]wh fFLg k ]fR CbcZ.

☞ kgQg wbfJ DhCb jUL QbdUcA) OjMWb dwkMTkb QbCb AhQbLg cCjC cwdP LdZPh kgW fWQ&h Dhcz cJMkb ZgfGAb cwV dwkMT w&hCbPh wbcB dHQ C&V WWb Qbcw.

☞ ]dVK&h QbW& ICh JbjqjM k wb] fR Thcw fXLg Kg IgcWV& wbfVfQ ]wh dwJ bUk<TgJk QbCbCZ cmdV K& QQbcw ZhQbLg cCjC wbVV Ab shK<cAcVdZ<dHQ fXLg fQ wgfJAb jUL fC)k wgfJAb wbfV dHPh dwJbU MbjC Dhcz.

☞ Lg]fYkhAb QgfV H Wfr ]Wh QW bcw. wbVV QgfV V\*Lg wbP) VgW, fJW D Cb, QgTg K&F Dh QFhQ, wb]cP IgfL K& Pg CbPh QbCk TgJk Cb wbV UCbPh Cg.

☞ dVfA]dC) cPAb QfGjZ fw&Z DhCb dwkdA)]dQkbFWLg cJMjMW Tg] fI QbCbCZ cwdPkb QgfV wbfSRh K<IgfFLg cw&Th CbcZ wbcW QbjC kh]kb W wbTg Dhcz wbcK ]W&bAb wbcW MbdZPh C&hT QdHjC kh] kbFW QbjC Dhcz wbVV wbcKkb AbQg fJ&W cCQ fXLg ]Vgk fJfWWb ]fK BgcZ. ]fJkI dwkA)] dQkb IAb fXLg wbV kC)bkb ]dWfW DBgcZ [www.giss.tv](http://www.giss.tv)



## [fL]Khkb RbdC)

wbfM) wbfVAb AbUhLg jWgfWl jMkb jfL l  
cA&Z kVV WHO, kgKg Qgl jM)ThLg  
cPcJPh wbfWjM wg cAdYA) – 19kb K&I  
cJjdVjM M)&bCb cwcW QbjC jPI&Qh  
dQjfQ dQfS jdV Mb dZPhAb wbfAb wbfV  
QDhQb kWWbPh Dhcz.

☞ Mb lkb Wkh HijZ QQbcw kgKg  
Qgl jM)ThLg (WHO) wbfVjT wbf  
dVV\* dwcA)C)dQ dWcJQ l  
QdHPh wbfjdv wg Ujfi kVV QKh  
QKhPh lhfR wg jW&bJ jMAb fRcz  
l QdHPh l QfTPh wbfA& W- Uj  
f l Lg QgfVjkkb wbfPAb K& QU wg  
wbfG Tgf l jWhThcz kVLg CgWbkb  
V&h]f l Ab Lcz wbfV - wbfE Ml jM  
fLYfH cw.

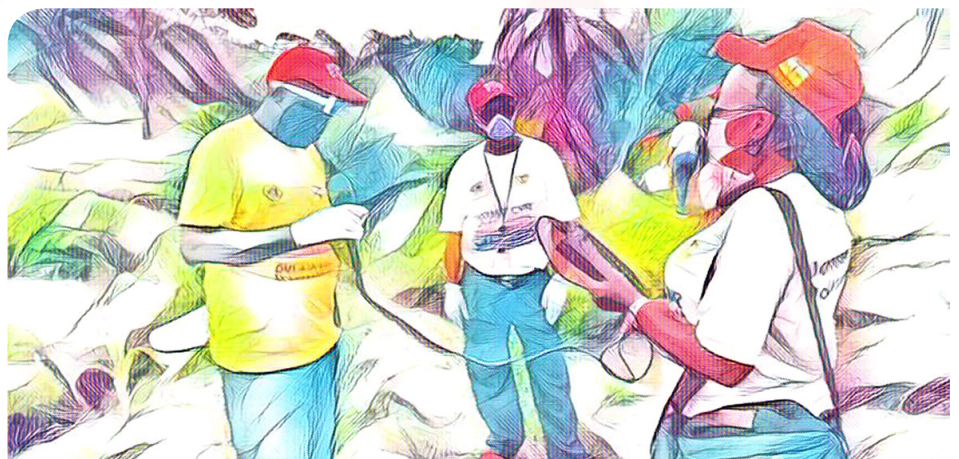
☞ kgKg Qgl jM)Th (WHO) Lg cPcJPh  
l f l & J Ph wg jGhC wbfjdv wg Mh]f l  
l bFPhLg wbfKkb l Ab cPcJPh C)bA)  
bjo K&S Qbcw Ml wbfVAb fX UfKWb  
QcC Mh]f l l bFWb QcCjU kAb cJ C  
bQ. wLg dQjfQ Qgl dwkdMZbdWA)  
dwdMdC)dQfWdTka) fLkk A)cA)k  
fw<PdZk wg TlLdAk Lg jfKdP)cZ wg  
XgUhLg Mh]f l l bFPhLg dQ]fQAb  
LdVfUkb wbfjdv Kg M)&b BgcZ.

☞ HhjdJ jPI&Qh fQ l &b wg r&fGjM j

WhNb CbcZ AbUhLg jKgdC dC(X)&g j  
Whl7 wbfT wg fQ l &b jMkb fW kcW  
Qb l bK Qgtg B&gfAl dwQ&hdLdA)  
jWhPjZ AbUhkb U l dHQ dC(X)&g  
wbfG wg GhQ& wbfW&Ph QgfVjkkK<  
jdVKhcZ.

☞ wbfKkb jKhdC wbfjdv wg wbfKkb j  
W&bQh wbfjdvAb Ujfi Mbcw jPI&Qh  
wbfQh wbfjdvAb ThLb dWjC wbfG Q  
bLg XbcA BgcZ. jKhdC dQ]fQkb  
l Ab f l WbPh ThdZPh Ujfi Ab cCQ.  
M&bQ cwp QgfT- l hLg jPI&Qh  
wbfjdv fGcz fXLg cwV jfK o& C  
bdZPh l bM Qbcw jW&b]cA&Qh wbfC&  
JcMjM dHQ. cwVjM fXLg MbBgcZ  
wg AWkb GgfGAb AbUh wbfK cMA)  
bK<KdVWb Ujfi jM MbZ dHQ.

☞ dwkdA)A)Qb A)dwTfK wbfPU Qbcw  
J bGgkb wbfWlG QbPb LXb wbfC&bK  
khfRjMLg wbfVV\* C&bdQ J bGgjU  
dWQ wg wbfVLg kgKg MPbcK wbfC  
wbfCj kb wbfP Dh]lg Cg. Xb]dQ  
wbfZUbK – AbUhkb jW&bAb cwVjT  
cW&Wb Zhdv l &]lg Cg, AbLg Ab  
dXC, wbfP QbWV cWV, kVV A  
bQg jW&bFW AbUhkb jW&bQhAb jYh  
WbPb Dh]lg wbfVLg QbPb AbUhLg





k J bWb ZgdVj o fGPb HbdH QbC  
bP,h fGPb JbfIjT VCbPh jdVSg Q  
bPb QgfVkb dQfLPh, wbfT Th fT]  
fI, wbcM wbPbkb fVfJ, QgI kb Kg]  
fI wbfLLg QbPb DhCJPh, wbVjM  
UCbcZ.

☞ LgdZHH fB U]fI jGfW cw& fwjZ  
cAdYA) – 19 I RA b dZcMPh, fKfL  
Ph wg XgUhkb Tb]fSjk QgTg jfTPh  
BgPh IhAbWb kbK&gjZ QQbCbCZ,  
VCbcZ.

☞ wb]J wb]P QdHPhV\* fMfA&jZ fW  
cw. Like the miracle cures of charlatans.  
M&bQ QgfV AbLg wbfK fMjZ khUgM  
wg jdVM Lg wbVjT jfA)kb U]fI jM wg  
wbdw - wbK Hh]dJ kb fQI&bjo dp]  
Wg Y&]fI QbcZ.

☞ LgdZHH dF]fI kb QbfW kC)b WKg  
– M&bQ fXLg QgfV Ab IhkVV  
cAdYA) – 19kb fKfI PgIb jUL  
Qb]IgjC AbUh cwV Tb]fS wg QgfV  
XgUhCk kb dF cJ]Wg XgUhkb dAKg  
K& jDE Lg VjZ QbcZ. fXLg wbcK kb  
wbY&jM kI&]kgI& jfLBgcZ, cwV UC  
bcQ. wbcKcK XgcK kb kC)b PbCbCQ.

☞ kAb fJCbPh Lg]fYkhV A)k]dA) Q  
bcJPh, C&fI<QdHPh QgfV wg fK]  
fI dHPh QgfVjkkb wbPIAb fkjT  
wfQPh W QbdZPh cCQ. A)kA)V L  
QkgjZ IAb wbfQPh cw& cCQ.

dQ]fQ wbfS kb jCfJ PW -

☞ jfLAb fJ DbdHPb AbLg Abkb k fI Cb  
dWcw& P)Lg ThCb Tb]fS Mcw&jM  
ThCbCZ dC)X)&g wb]dVjM jWhC&g j  
WhKg]Wg Mcw&jM ThCb kVV MbC)  
bdQ Lg QbPb QgI&Ab L]fI jM jWh]  
Pb CbcZ.

☞ UfJ kb cFfA)jM fJ Lg DbdHPhLg  
Nb fI E AhfT DhQfAjZ IAb jdwDbj k

wg GPhjkAb Lg]fYkh fW UI dP  
CbCZ, UI kb fW JkCbCZ.

☞ LgfYkhfW cF]fw jdwDbj k wg  
GPhjk Lg Lg]fYkhkb TgJkV  
WhdVE wg UIW JbjqjU CgjU  
dWLg Lg]fYkhfW UI fK fB]fwj kV\*  
AgLg kbRh]fI QbjC V&hcZ.



☞ J Vgfk JW&bjMAb wbfK Vc J PhV  
cAdYA) – 19 W7fLPh QcCjU dQ]  
fQjkV\* KgdP CbcZ wg QgI fB]  
fwPhjk kb I f I <wb]dVV\* dF]f I Q  
bCbCZ.

☞ Lg]fYkhfW dQ]fQjkV\* wbl QbC  
bcZ Y wbw& JWhQbcw AbX I RAb  
wbcW QbCb, wbVjT I RAb wbcV wg  
wbAbV\* JWhfQ&jZ wbV&h-wbFT A)h]kg  
JWgN& CbcZ.

☞ JW&bZjMAb wbfJ QbPb dQ]fQ  
dQfSV\* JbTkb wbw&hAb dAKg  
QDhZkb fJfW o&Cb wg cX) wg dQ]  
fQ wbfW JIgcYfW JI& DCb wg wbV\*h  
C&jZ cJjZ JWhP dZPh cw& fMCbcZ.

☞ wQh]W&b wg Sg QgVgAb wbV\*h-wbTg  
AgLg dVOWA QbCb. wbVjT I RAb,  
AbUh IcK wbfT-wbJjM JJ& MbLg  
ThcT wg C&jZ kbRh dH CbcZ. JRAb  
fW o&jZ QbCb, wbrg fH]dZ ThLg  
Tb]fSV\* JWhfWJk CbcZ. IbK w&bkb  
JbdP dPdW Mb JJ&bdZPh JWhP CbcZ.

☞ AbUhkb dQ]fQ dQfSAb kVjTcK  
AfA) Kg]fIjM WbfT cC]VhWb QGjZ  
IAb wbfF -wbTh fI& QbCb, Cgkb  
kAb kbfc rfi < PCbcZ cw& wbV  
AbUhkb fBjT wbfM JdEW DhCbcZ.

☞ Wbk wbfR QbIg PbjZ wbfVj o  
AbUhkb dQ]fQV\* S&EcK UCbcZ,  
XgUh dWLG fZCbCZ, wbfK wbfL  
DhPb fA JkdZPh fWQ&h QcC ZWb  
L kg dZPh fW kcW fJ Wg C&Cb  
cwVV AdFPh wbfV DhBg CbcZ.



J Vgfk JW&bjMAb  
wbfK Vc J PhV  
cAdYA) – 19  
W7fLPh  
QcCjU dQ]  
fQjkV\* KgdP  
CbcZ wg QgI  
fB]fwPhjk kb  
I f I <wb]dVV\*  
dF]f I QbCbCZ.



☞ wbfT cTdZPh wbfV JWhPcw kVV  
IcKV\* wbfT-JdC]Wb DhCb w&b  
AbUhkb V&-dV cPcF -QhcGjk kb  
QgI SgX)&]fI HJWg XgUhkb I RAb  
khlg wbfT cTlbPh Jbjq DLg cJM  
cJJWg IbdZ UI wbfVjM dP BgcZ.  
khlg wbfTLg Sg QVgAb QgI wbV\*h  
Sg wbX)& QbLg ThBgdZPh DhCZ.

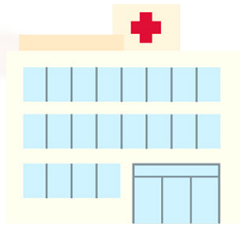
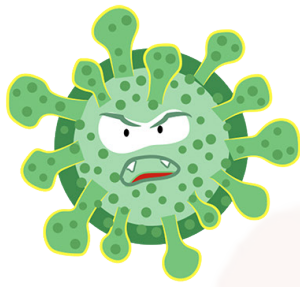
Cultural Survival : [https://rights.culturalsurvival.org/radio-spots-search/field\\_radio\\_series/COVID-19-85/language/en/language/und](https://rights.culturalsurvival.org/radio-spots-search/field_radio_series/COVID-19-85/language/en/language/und)

World Health Organization <https://www.who.int/es>

International Journalists' Network: <https://ijn.net/en>

Global Investigative Journalism Network: <https://gijn.org/gijn-en-espanol/>





# Cultural Survival



2067 Massachusetts Avenue  
Cambridge, MA 02140  
(617) 441-5400  
[www.culturalsurvival.org](http://www.culturalsurvival.org)

Lepcha Indigenous Language  
Sikkim, India

Coordination : Dev Kumar Sunuwar  
Translation : Denzong Lepcha  
Kursong Lepcha  
Layout : Laxman Sunuwar